



**EL.MO. S.p.A. SISTEMI DI SICUREZZA ED AUTOMAZIONE INDUSTRIALE**  
Tel. +39-0499200320 - Fax +39-0499200306 - Ass. Tecn. +39-0499200426 - Internet: <http://www.elmo.it>

**Centrali a microprocessore  
modd. ET8/SE, ET8/SK ed ET8PLUS  
MANUALE UTENTE**

# AVVERTENZE

## PER L'INSTALLATORE:

Attenersi scrupolosamente alle norme operanti sulla realizzazione di impianti elettrici e sistemi di sicurezza, oltre che alle prescrizioni del costruttore riportate nella manualistica a corredo dei prodotti.

Fornire all'utilizzatore tutte le indicazioni sull'uso e sulle limitazioni del sistema installato, specificando che esistono norme specifiche e diversi livelli di prestazioni di sicurezza che devono essere commisurati alle esigenze dell'utilizzatore.

Far prendere visione all'utilizzatore delle avvertenze riportate in questo documento.

## PER L'UTILIZZATORE:

Verificare periodicamente e scrupolosamente la funzionalità dell'impianto accertandosi della correttezza dell'esecuzione delle manovre di inserimento e disinserimento.

Curare la manutenzione periodica dell'impianto affidandola a personale specializzato in possesso dei requisiti prescritti dalle norme vigenti.

Provvedere a richiedere al proprio installatore la verifica dell'adeguatezza dell'impianto al mutare delle condizioni operative (es. variazioni delle aree da proteggere per estensione, cambiamento delle metodiche di accesso ecc...)

-----  
Questo dispositivo è stato progettato, costruito e collaudato con la massima cura, adottando procedure di controllo in conformità alle normative vigenti. La piena rispondenza delle caratteristiche funzionali è conseguita solo nel caso di un suo utilizzo esclusivamente limitato alla funzione per la quale è stato realizzato, e cioè:

## Centrali a microprocessore per impianti antintrusione

Qualunque utilizzo al di fuori di questo ambito non è previsto e quindi non è possibile garantire la sua corretta operatività.

I processi produttivi sono sorvegliati attentamente per prevenire difettosità e malfunzionamenti; purtroppo la componentistica adottata è soggetta a guasti in percentuali estremamente modeste, come d'altra parte avviene per ogni manufatto elettronico o meccanico. Vista la destinazione di questo articolo (protezione di beni e persone) invitiamo l'utilizzatore a commisurare il livello di protezione offerto dal sistema all'effettiva situazione di rischio (valutando la possibilità che detto sistema si trovi ad operare in modalità degradata a causa di situazioni di guasti od altro), ricordando che esistono norme precise per la progettazione e la realizzazione degli impianti destinati a questo tipo di applicazioni.

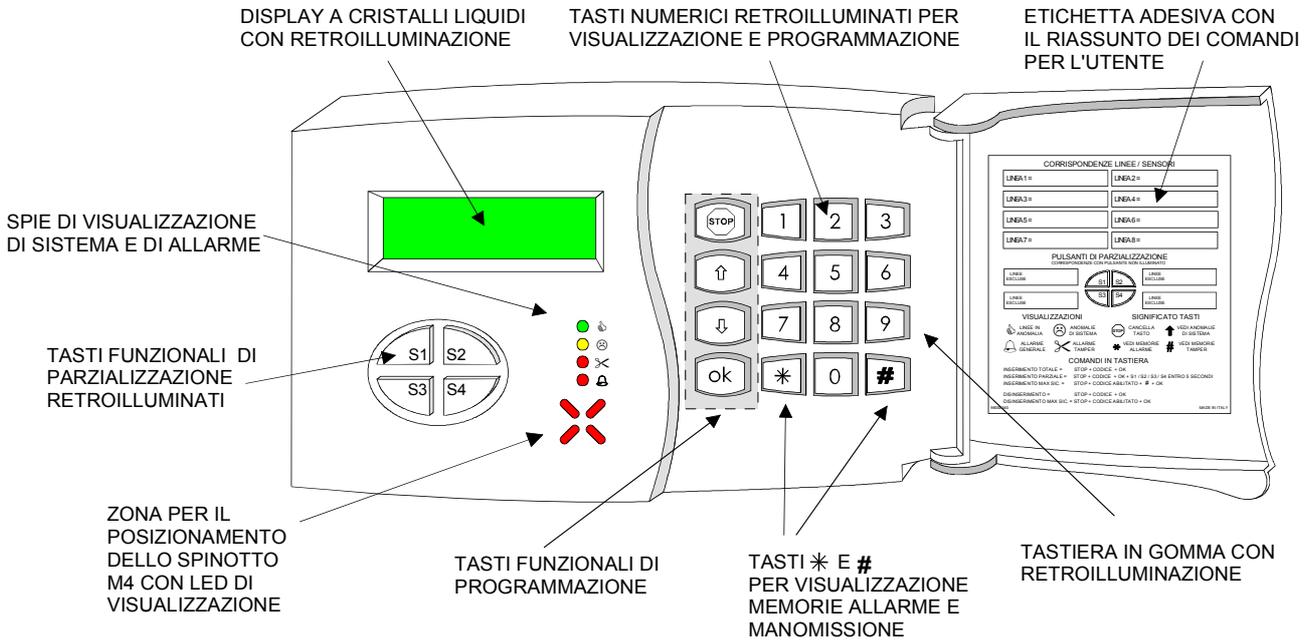
**Richiamiamo l'attenzione dell'utilizzatore (conduttore dell'impianto) sulla necessità di provvedere regolarmente ad una manutenzione periodica del sistema almeno secondo quanto previsto dalle norme in vigore oltre che ad effettuare, con frequenza adeguata alla condizione di rischio, verifiche sulla corretta funzionalità del sistema stesso segnatamente alla centrale, sensori, avvisatori acustici, combinatore/i telefonico/i ed ogni altro dispositivo collegato. Al termine del periodico controllo l'utilizzatore deve informare tempestivamente l'installatore sulla funzionalità riscontrata.**

La progettazione, l'installazione e la manutenzione di sistemi incorporanti questo prodotto sono riservate a personale in possesso dei requisiti e delle conoscenze necessarie ad operare in condizioni sicure ai fini della prevenzione infortunistica. E' indispensabile che la loro installazione sia effettuata in ottemperanza alle norme vigenti. Le parti interne di alcune apparecchiature sono collegate alla rete elettrica e quindi sussiste il rischio di folgorazione nel caso in cui si effettuino operazioni di manutenzione al loro interno prima di aver disconnesso l'alimentazione primaria e di emergenza. Alcuni prodotti incorporano batterie ricaricabili o meno per l'alimentazione di emergenza. Errori nel loro collegamento possono causare danni al prodotto, danni a cose e pericolo per l'incolumità dell'operatore (scoppio ed incendio).

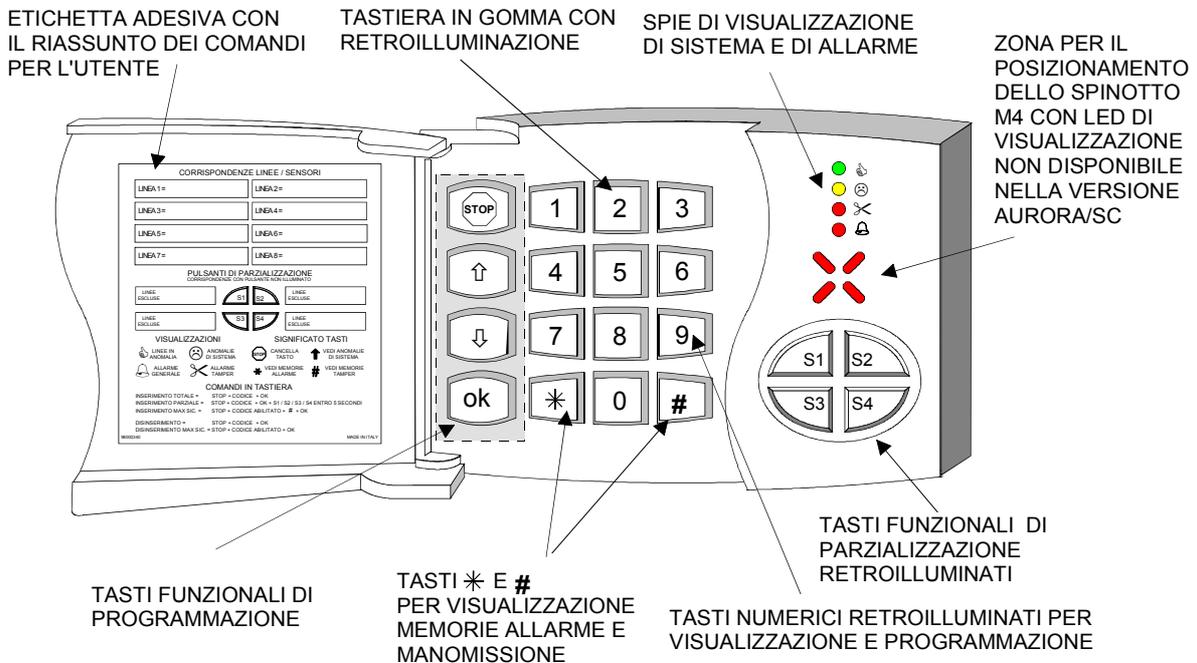
Timbro della ditta installatrice:

## 1. DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

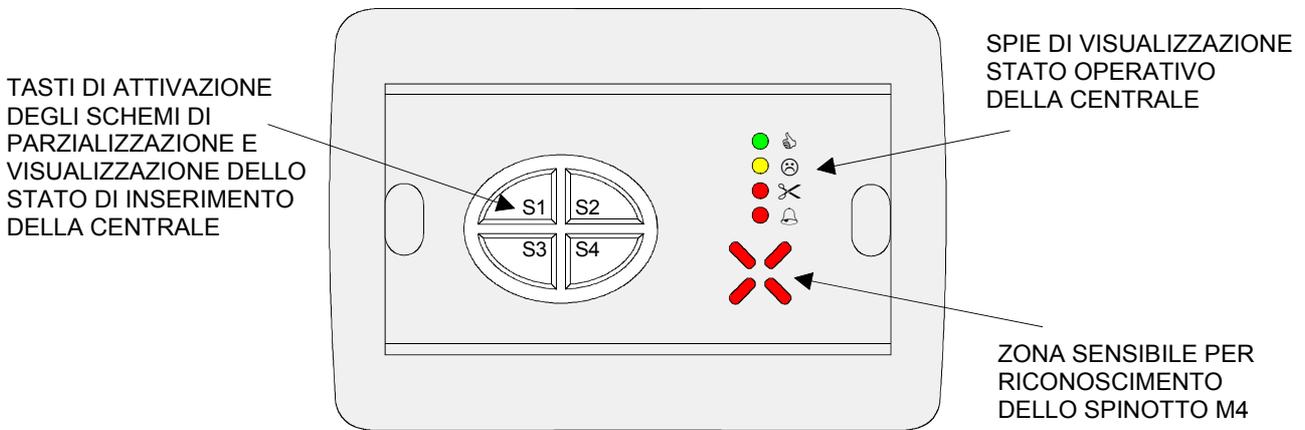
### 1.1 Tastiera con display LCD mod. NADIR



### 1.2 Tastiera mod. AURORA

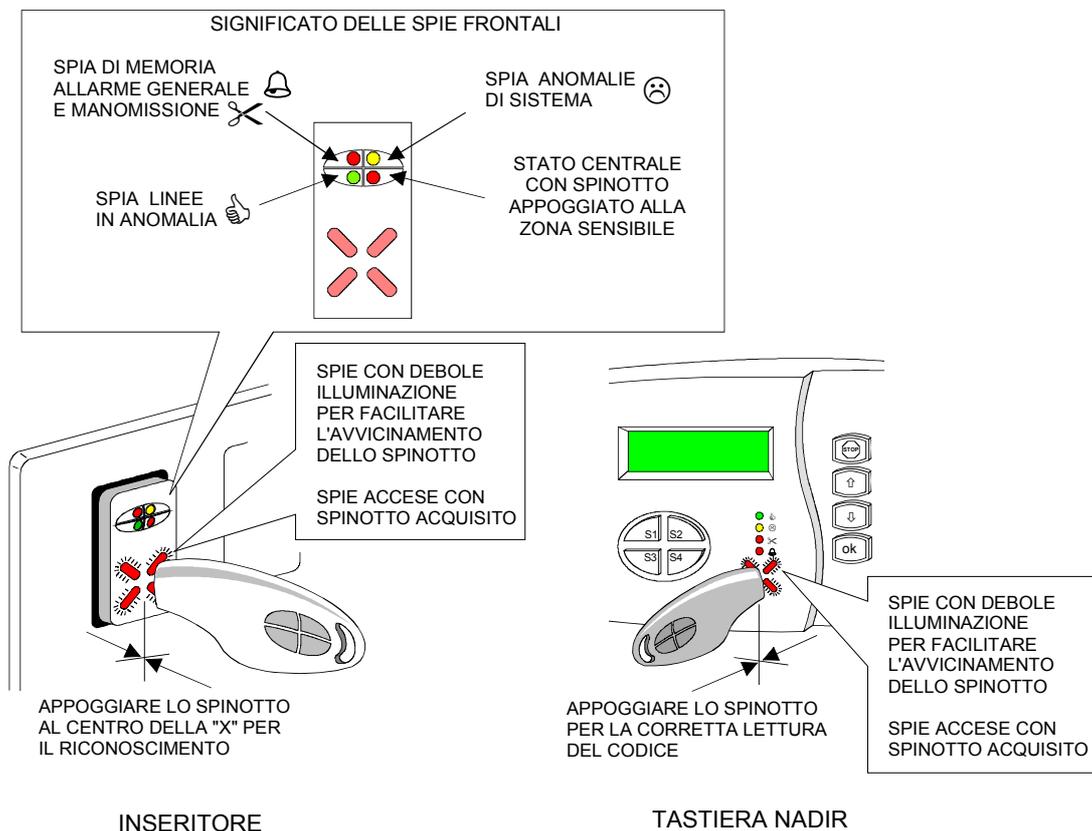


### 1.3 Punto Chiave mod. ZENITH



### 1.4 Inseritori remoti modd. I6 e I7

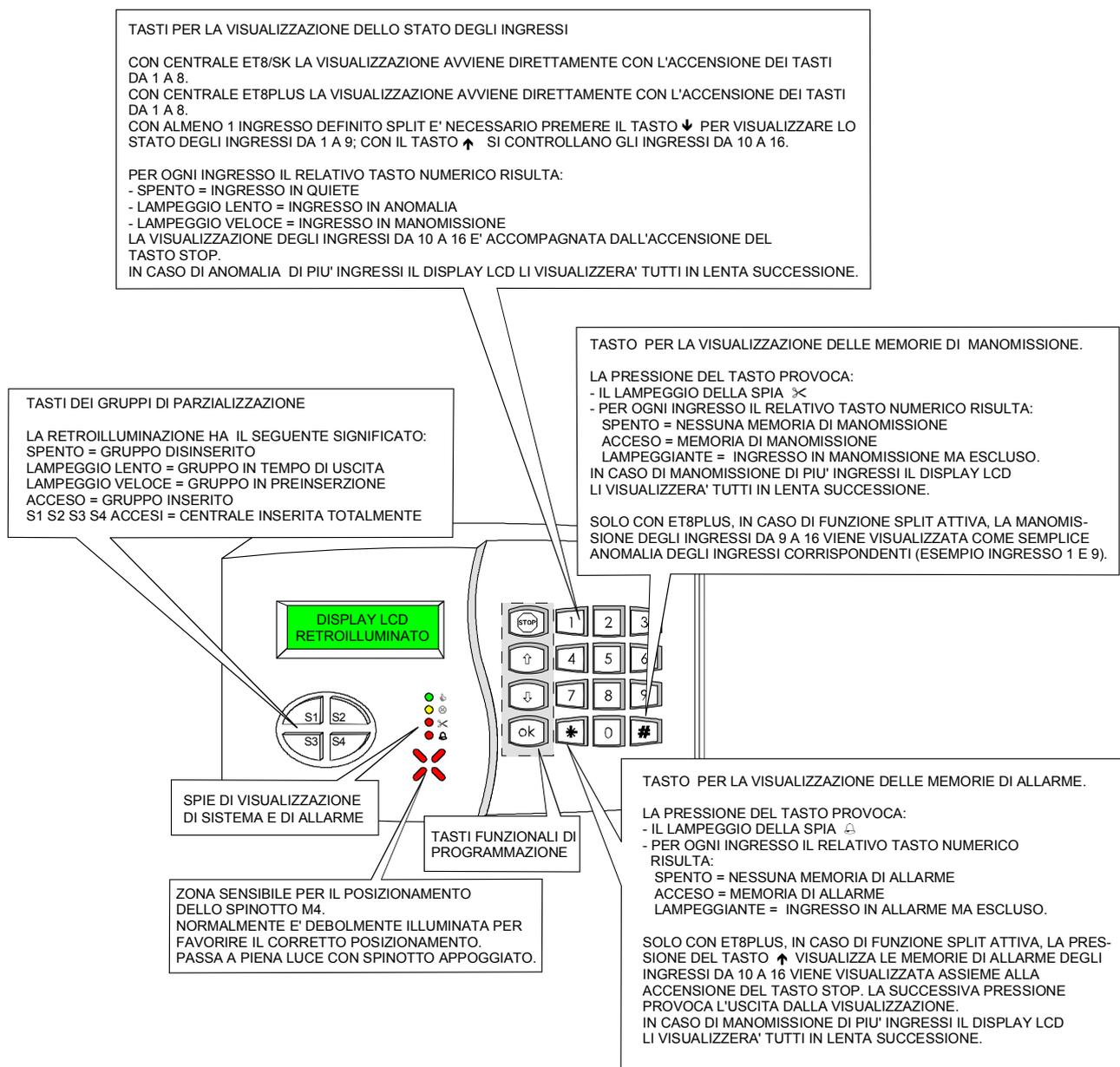
Punti periferici di lettura delle chiavi elettroniche di prossimità collegati agli organi di comando NADIR, AURORA, ZENITH. Utilizzati per appoggiare la chiave M4 per inserire e disinserire la centrale



## 2.INTERFACCIA UTENTE

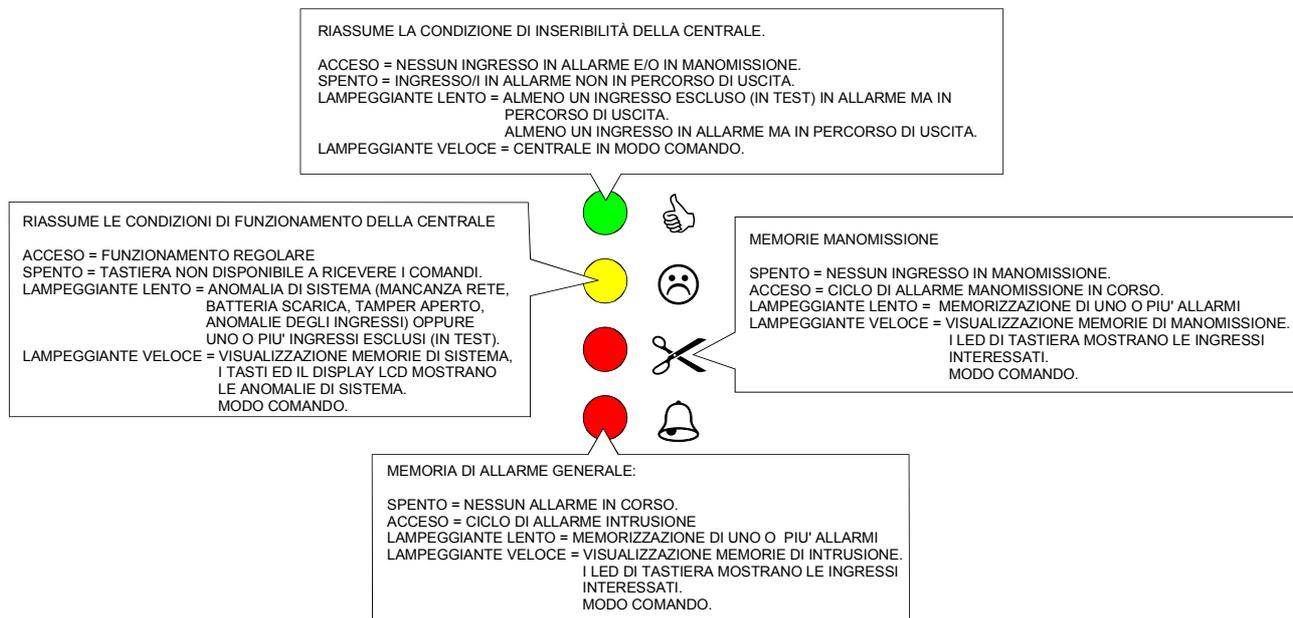
### 2.1 Visualizzazione standard

Le visualizzazioni in tastiera e le pressioni dei vari tasti concorrono a fornire le seguenti informazioni:



**NOTA:** L'installatore può attivare la funzione SPLIT solo sulla centrale mod. ET8PLUS.

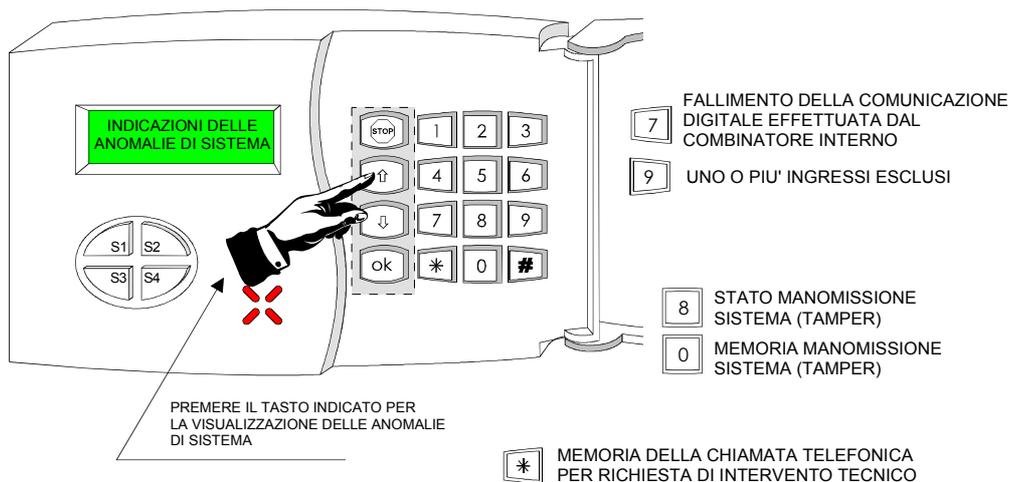
Le spie sopra la zona sensibile per la chiave elettronica assumono i seguenti significati:



Visualizzazioni delle informazioni di sistema

TASTI ILLUMINATI PER:

- 1 STATO MANCANZA RETE
- 2 STATO BATTERIA SCARICA
- 3 STATO MANOMISSIONE TASTIERE (TAMPER)
- 4 MEMORIA MANCANZA RETE
- 5 MEMORIA ANOMALIA BATTERIA
- 6 MEMORIA MANOMISSIONE TASTIERE (TAMPER)



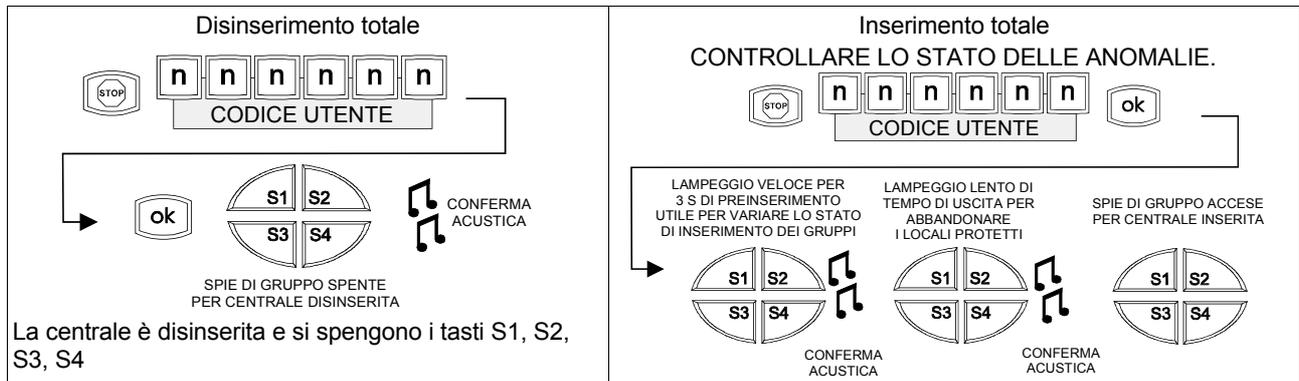
La tastiera ritorna allo stato di visualizzazione standard dopo 17 secondi circa dalla pressione dell'ultimo tasto premuto oppure alla pressione del tasto STOP.

### 3. OPERATIVITA'

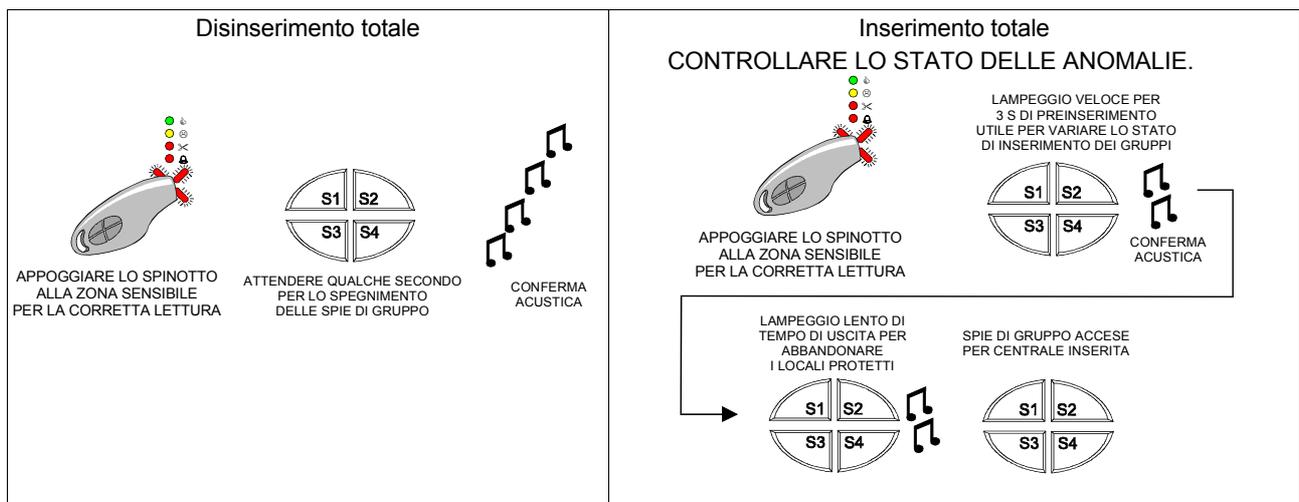
L'utilizzo della tastiera mod. NADIR consente la visualizzazione di vari menu di programmazione della centrale, **l'utilizzo di alcuni di essi e' consentito all'utente se e' dotato dell'attributo di manutenzione (PMU)**.  
 Attenersi alle voci di programma elencate nei paragrafi, per maggiore comprensione è utile consultare il glossario a fine manuale.

Per velocizzare la navigazione tra i vari menu delle tastiere NADIR, per ogni passo descritto è possibile inserire direttamente il codice riferito alle tastiere AURORA.

#### 3.1 Operazioni di disinserimento ed inserimento da tastiera

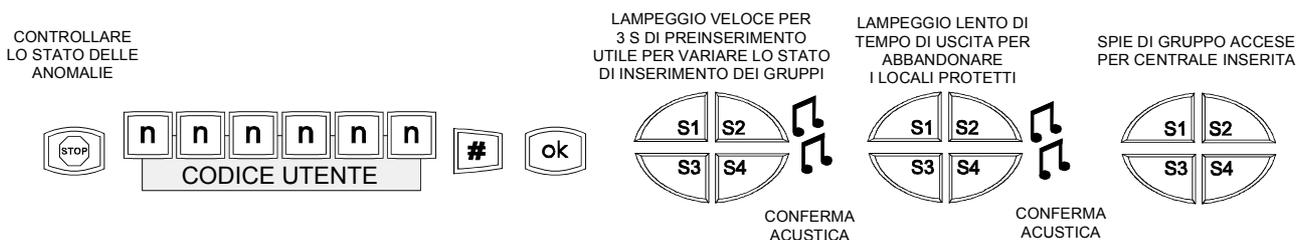


#### 3.2 Operazioni di disinserimento ed inserimento da chiave elettronica



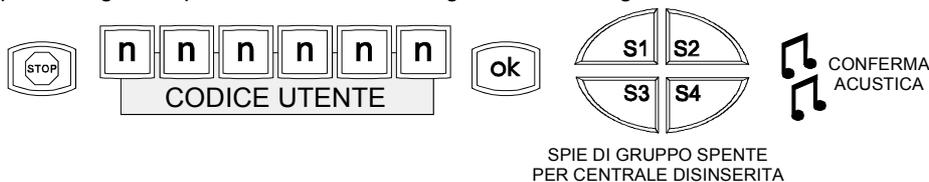
#### 3.3 Inserimento totale della centrale da tastiera in modalita' "MASSIMA SICUREZZA"

Comando utilizzabile solo dall'utente abilitato alla "MASSIMA SICUREZZA" e non e' applicabile all'inserimento della centrale con chiave elettronica.



### 3.4 Disinserimento della centrale da tastiera se e' inserita in modalita' "MASSIMA SICUREZZA"

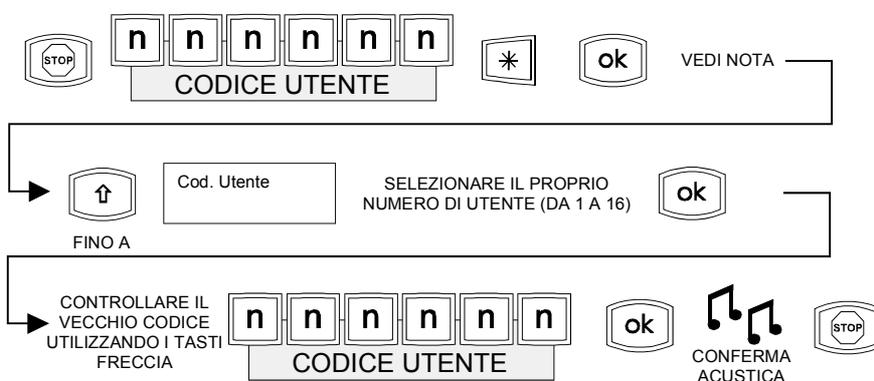
Comando utilizzabile **solo** dall'utente abilitato alla "MASSIMA SICUREZZA". Un utente non abilitato alla "MASSIMA SICUREZZA" non potrà eseguire l'operazione nel caso sarà generata una segnalazione di errore tramite cicalino.



### 3.5 Parzializzazioni

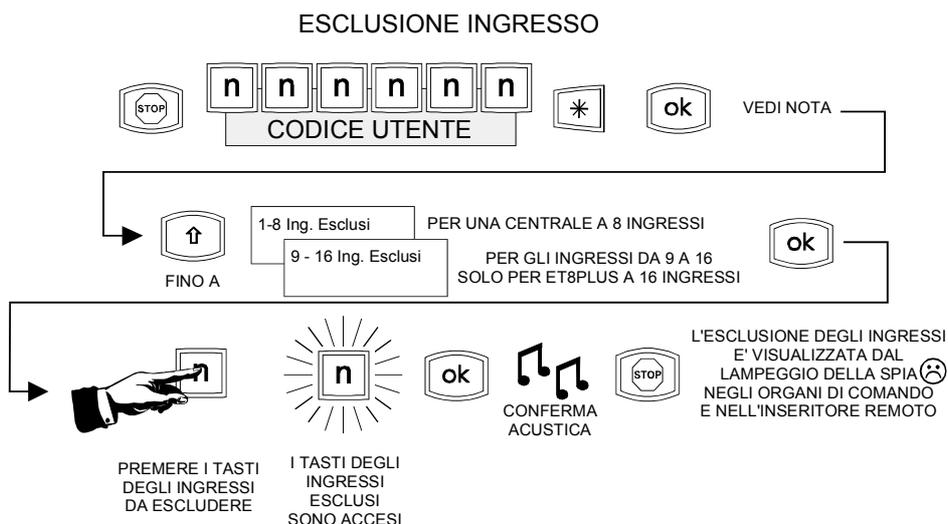
In sede di programmazione l'installatore potrà consentire l'inserimento e disinserimento parziali della centrale, le modalità di comando non sono oggetto di questo manuale. Riferirsi alla documentazione di programmazione completa.

### 3.6 Cambio codice utente



**NOTA:** Per tastiere mod. AURORA digitare \*001 per l'utente 1, per gli altri utenti si dovranno introdurre il livello corrispondente con tre cifre, ad es. utente 16 = 016

### 3.7 Esclusione di un ingresso da tastiera, TEST



**NOTA:** Per tastiere mod. AURORA digitare \*076 se si vuole escludere uno degli ingressi da 1 a 8; solo con centrali

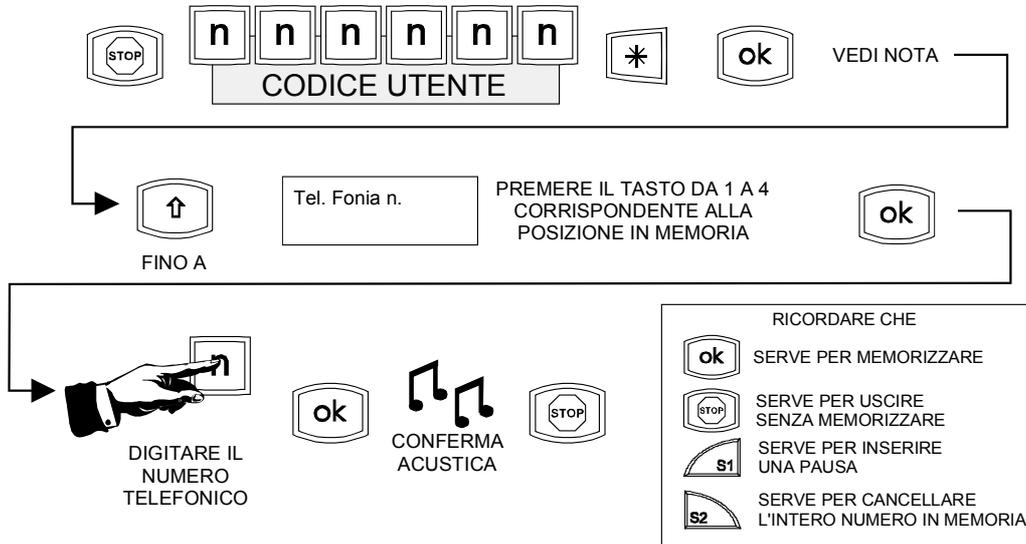
ET8PLUS è possibile premere \*233 se la centrale e' stata configurata con funzione SPLIT a 16 ingressi e si voglia escludere un ingresso da 9 a 16.

Premere il tasto corrispondente ai sensori che si vogliono escludere: i tasti delle ingressi in test si illuminano.

### 3.8 Visualizzazione degli ingressi esclusi, ingressi in TEST

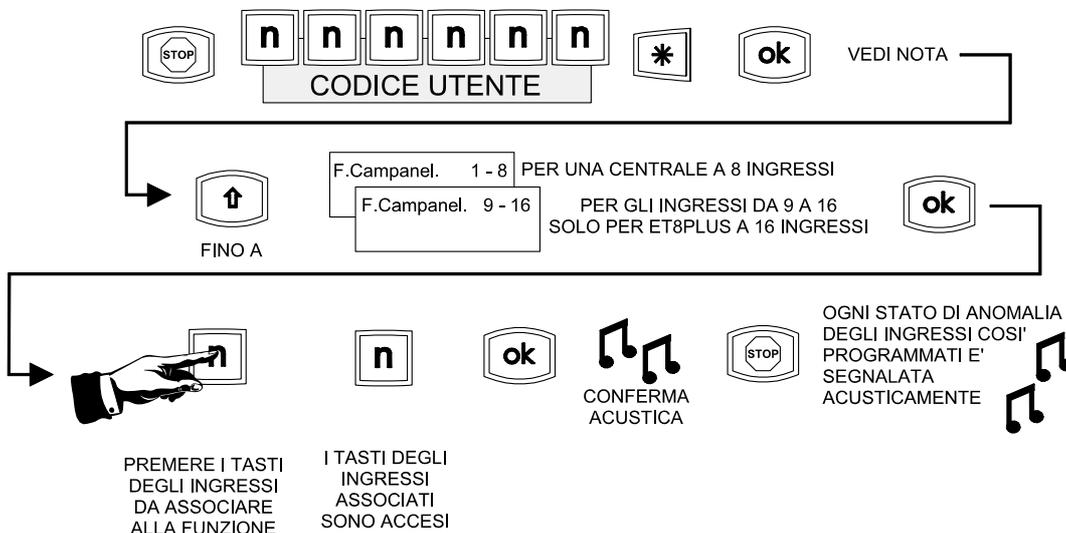
Utilizzare la programmazione precedente, gli ingressi esclusi sono visualizzati con il rispettivo tasto illuminato.

### 3.9 Programmazione numeri telefonici, controllo e manutenzione



**NOTA:** Per tastiera mod. AURORA premere \* 120 per il primo dei quattro numeri da programmare, (121 per il secondo, 122 per il terzo, 123 per il quarto).

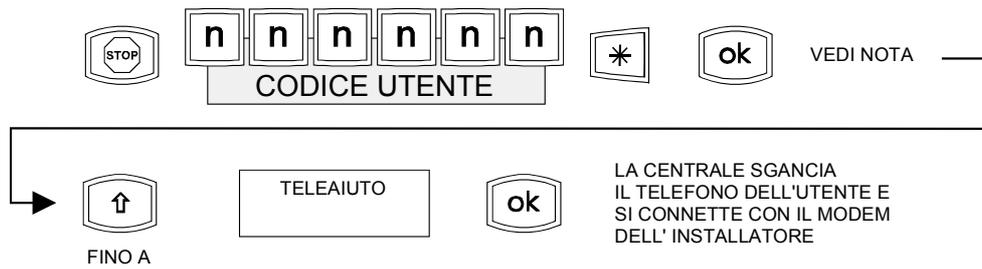
### 3.10 Funzione Campanello



**NOTA:** Per tastiera mod. AURORA premere \* 079 per gli ingressi da 1 a 8; solo con centrali ET8PLUS è possibile premere \* 236 per gli ingressi da 9 a 16 se la centrale e' stata configurata con funzione SPLIT a 16 ingressi .

### 3.11 Funzione "TELEAIUTO"

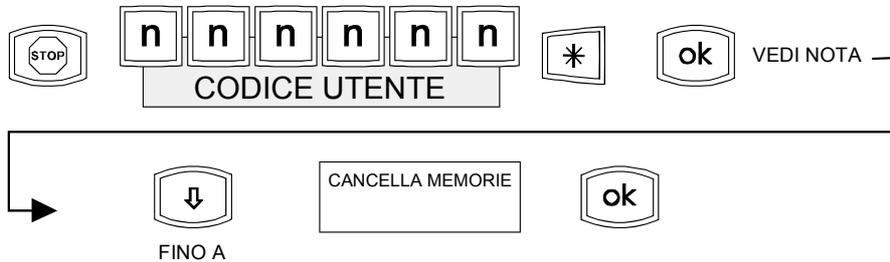
Programmazione **da utilizzare solo** per attivare la comunicazione digitale con il manutentore per il servizio di teleassistenza.



**NOTA:** Per le tastiere mod. AURORA premere 124. **Il servizio di Teleassistenza non e' certificato IMQ.**

### 3.12 Cancellazione manuale delle memorie

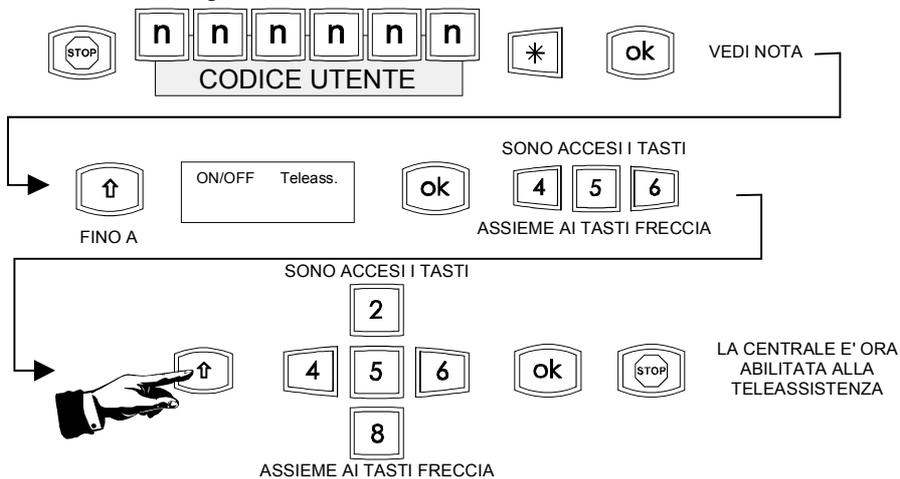
Normalmente ogni memorizzazione viene cancellata all'inserimento della centrale ma nel caso sia stata stata programmata per l'azzeramento manuale, eseguire le seguenti operazioni solo in tastiera.



**NOTA:** Per le tastiere mod. AURORA premere 126.

### 3.13 Abilitazione alla Teleassistenza

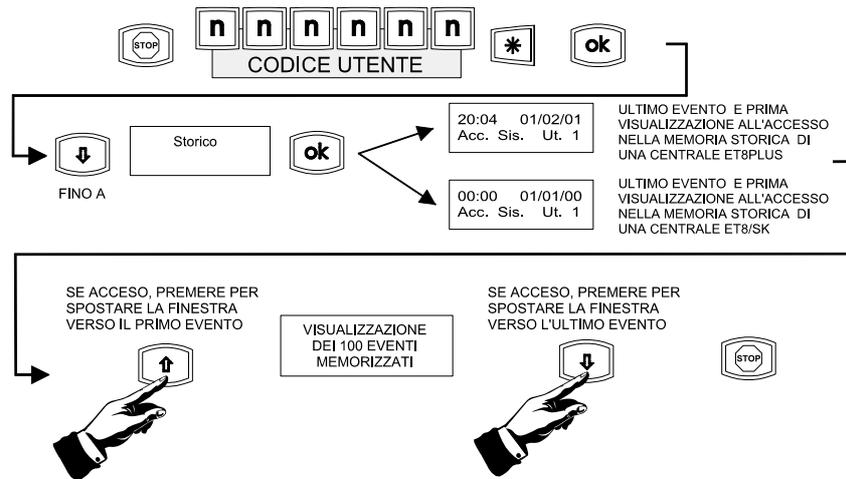
Passo per abilitare la centrale al collegamento in Teleassistenza remota in accordo con l'installatore.



**NOTA:** Per le tastiere mod. AURORA premere 127. **Il servizio di Teleassistenza non e' certificato IMQ.**

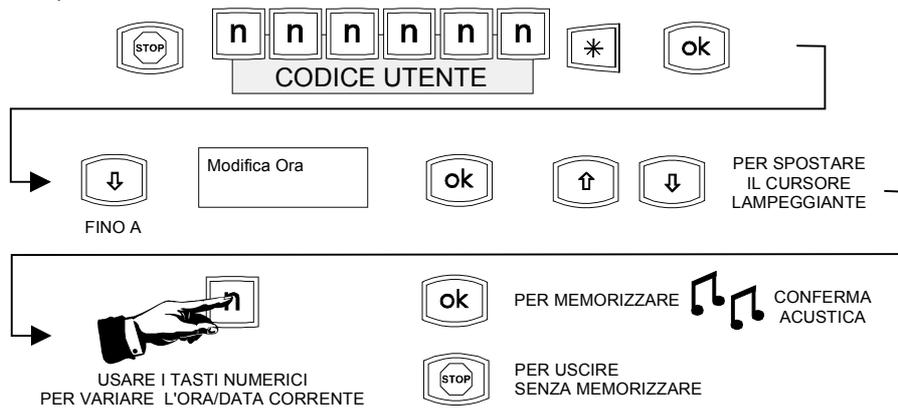
### 3.14 Storico

**NOTA:** Visualizzazione dell'archivio storico della centrale solo con tastiere LCD.



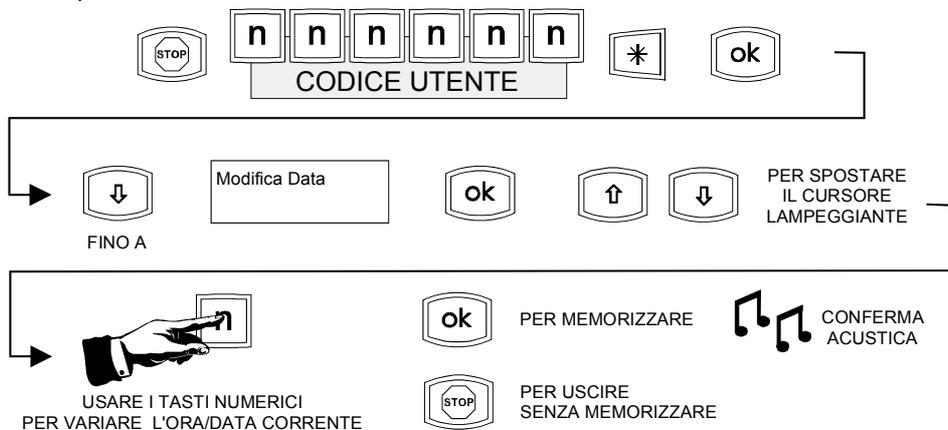
### 3.15 Regolazione dell' ORA

Operazioni valide solo per tastiere LCD connesse con centrale mod. ET8PLUS.



### 3.16 Programmazione DATA

Operazioni valide solo per tastiere LCD connesse con centrale mod. ET8PLUS.



---

## 4. GLOSSARIO

---

In questo capitolo si definiscono i significati dei termini usati nel manuale:

- **IMPIANTO** l'insieme di apparati elettronici come la centrale, detta anche unità di controllo, le tastiere i sensori e sirene collegati da tecnici specializzati per consentire la protezione dei locali e dei beni dell'utente.

In questo manuale si farà riferimento agli stati funzionali della centrale come riassunto degli stati di tutto l'impianto.

- **CENTRALE INSERITA** la centrale che è stata attivata dall'utente con comando da tastiera o da chiave elettronica di prossimità. Il comando impartito prevede l'attivazione del tempo di uscita per abbandonate i locali protetti senza generare allarme.

- **CENTRALE DISINSERITA** la centrale in condizioni non operative dopo il comando impartito dall'utente in tastiera o con chiave elettronica. Tale condizione consente all'utente di restare nei luoghi protetti. In questa condizione la centrale garantisce la protezione degli apparati collegati.

- **CENTRALE PARZIALIZZATA** quando i settori S1, S2, S3, S4 non sono tutti attivi, nelle tastiere i tasti corrispondenti sono spenti, questa modalità operativa è conosciuta anche come FUNZIONE GIORNO o NOTTE.

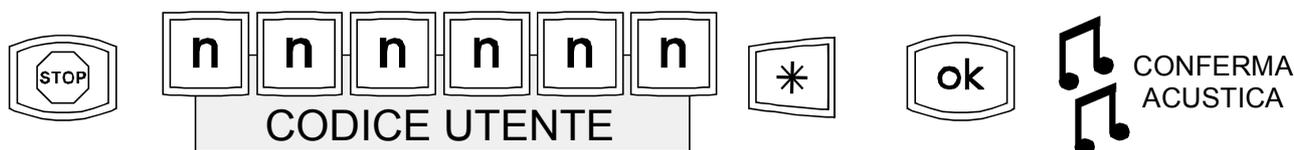
- **ANOMALIA** lo stato di allarme di un sensore, porta o finestra aperte, rilevazione di movimento da parte di un sensore volumetrico. Quando la centrale è inserita lo stato di anomalia provoca l'allarme. La segnalazione di anomalia può essere generata anche da mancanza della tensione di rete, da batteria scarica o da manomissioni dei componenti l'impianto.

- **ALLARME** lo stato funzionale della centrale inserita a seguito di una anomalia dai sensori e rilevatori volumetrici.

- **MANOMISSIONE** lo violazione dell'integrità dei componenti l'impianto, il controllo è sempre attivo e genera l'allarme specifico di manomissione (Tamper).

- **VISUALIZZAZIONE STANDARD** lo stato di visualizzazione normale delle tastiere quando non si trovano in programmazione, MODO COMANDO, forniscono informazioni sulle condizioni funzionali della centrale.

- **MODO COMANDO** lo stato di attesa di codici di programmazione da parte dell'utente dopo che ha eseguito la sequenza:



Dal **MODO COMANDO** si esce automaticamente, TIMEOUT, dopo 12 secondi dall'ultimo tasto premuto o comando impartito oppure premendo STOP.

- **MESSAGGIO DI DEFAULT** ciò che appare nel display LCD della tastiera mod. NADIR in quiete e senza anomalie, esempio:

Sistema Pronto  
-- CARLO ROSSI --

dove nella prima riga è indicata la condizione di inseribilità della centrale; nella seconda riga, fornita neutra, può essere inserito il nome dell'utente o il nome della ditta di installazione oppure il relativo numero di telefono.





---

## INDICE

---

<b>1. DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO</b> . . . . .	Pag. 1
1.1 Tastiera con display LCD mod. NADIR . . . . .	Pag. 1
1.2 Tastiera mod. AURORA . . . . .	Pag. 1
1.3 Punto Chiave mod. ZENITH . . . . .	Pag. 2
1.4 Inseritori remoti modd. I6 e I7 . . . . .	Pag. 2
<b>2. INTERFACCIA UTENTE</b> . . . . .	Pag. 3
2.1 Visualizzazione standard . . . . .	Pag. 3
<b>3. OPERATIVITA'</b> . . . . .	Pag. 5
3.1 Operazioni di disinserimento ed inserimento da tastiera . . . . .	Pag. 5
3.2 Operazioni di disinserimento ed inserimento da chiave elettronica . . . . .	Pag. 5
3.3 Inserimento totale della centrale da tastiera in modalita' "MASSIMA SICUREZZA" . . . . .	Pag. 5
3.4 Disinserimento della centrale da tastiera se e' inserita in modalita' "MASSIMA SICUREZZA" . . . . .	Pag. 6
3.5 Parzializzazioni . . . . .	Pag. 6
3.6 Cambio codice utente . . . . .	Pag. 6
3.7 Esclusione di un ingresso da tastiera, TEST . . . . .	Pag. 6
3.8 Visualizzazione degli ingressi esclusi, ingressi in TEST . . . . .	Pag. 7
3.9 Programmazione numeri telefonici, controllo e manutenzione . . . . .	Pag. 7
3.10 Funzione Campanello . . . . .	Pag. 7
3.11 Funzione "TELEAIUTO" . . . . .	Pag. 8
3.12 Cancellazione manuale delle memorie . . . . .	Pag. 8
3.13 Abilitazione alla Teleassistenza . . . . .	Pag. 8
3.14 Storico . . . . .	Pag. 9
3.15 Regolazione dell' ORA . . . . .	Pag. 9
3.16 Programmazione DATA . . . . .	Pag. 9
<b>4. GLOSSARIO</b> . . . . .	Pag. 10
<b>5. TABELLA DI CENTRALE</b> . . . . .	Pag. 12

Centrali a microprocessore **modd. ET8/SE, ET8/SK ed ET8PLUS** - MANUALE UTENTE - Edizione **Ottobre 2002**

V 1.0 - Rel. 1.8 - Versione software CRC 677F

090000027

Le informazioni e le caratteristiche di prodotto non sono impegnative per la casa produttrice che si riserva il diritto di modificarle senza preavviso.

**EL.MO.** SpA Sistemi di sicurezza ed automazione industriale

Tel. +39-0499200320 (4 linee R.A.) - Fax +39-0499200306 - Ass. Tecnica +39-0499200426 - Internet: <http://www.elmo.it>